

MASS INTENTIONS

FOR THE WEEK



HORARIO DE MISAS Y INTENCIONES DE LAS MISAS

SATURDAY / 5:30 pm (Bilingual) – NOVEMBER 18TH

INT: People of our Parish / Todos los feligreses de nuestra Parroquia

SUNDAY / 9:00 am (English) – NOVEMBER 19TH

INT: Consecration to the Immaculate Heart of Mary

INT: Spiritual Health and Blessing of Dmytro

Onuszkanycz [Margit Miraglia & Family]

INT: All Souls in Purgatory [Gabriel Motta]

† Juan Von Maack

† Richard Waligowska [Margit Miraglia & Family]

† María Onuszkanycz [Margit Miraglia & Family]

† Edward Clines [Virginia T. Clines]

† Edouard Kouzougian [Tony Rodriguez]

† Lucia Flores Díaz [Eneida Lopez]

DOMINGO / 11:00 am (Español)

INT: Acción de Gracia a la Virgen De Guadalupe [Carlos Alarcón]

† Isidoro Rodríguez [Familia]

† Miguel Ángel Hernández [Familia Cotto]

† Fercido Jiménez (5 meses) [María Jiménez]

† Alberto De León [Familia De León]

† Francisco Ramón Espinal [Ricardo y María Espinal]

DOMINGO / 1:00 pm (Español)

INT: Acción de Gracia a Jesús Sacramentado por un favor recibido [De una Devota]

† Ramón Mosquea [Ramona De Jesús]

† Pedro De Jesús [Ramona De Jesús]

† Alfredo Fiallos [Angela Fiallos]

WEDNESDAY / 10 am (mass) NOVEMBER 22TH

INT: Consecration to the Immaculate Heart of Mary

JUEVES / 10:00 am (Bilingual) – NOVEMBER 23TH

† Daniel Mooney [Virginia T. Clines]

VIERNES / 7:00 pm (Spanish) - NOVEMBER 24TH

INT: Santidad de los Sacerdotes y de la Vida Consagrada

PRAYING FOR THE SICK

**Let us pray for our sick parishioners / Oremos
por los enfermos de nuestra parroquia...**

*Darlin Sosa, Luisa Alvarez, Altagracia Diaz,
Brigido Diaz, Maureen Ming, Josuel Santos,
Alexander Miraglia, James Miraglia, Maritza
Marchado, Fanny Cuevas, Alfonsa Garcia, Carlos
Perez, Yvonne Rodriguez, Samir Cardona, Hector
Rodriguez, Michael Velez, John Scott, Pedro
Caban, Miriam Arriola, Angelisse De la Cruz, Ana
Iris Burgos, Eridania Suarez, Julia Salgado,
Romona Chevere, Madelin Rodriguez, Luis Serrano
Jr., Ruby Kelso, Victor Lebrón, Estarlin Núñez.
Marie Rodriguez*

THIS WEEKS BIBLICAL READINGS

Sunday, November 19, 2023

SUNDAY: Thirty Third Sunday in Ordinary Time

Proverbs 31:10-13, 19-20,30-31, Psalm 128:1-5,

1Thessalonians 5:1-6, Matthew 25:14-30 or 25:14-15, 19-21

MONDAY: Thirty Third Week in Ordinary Time

1Maccabees 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63, Psalm 119:53, 61,
134, 150, 155, 158, Luke 18:35-43

TUESDAY: Memorial of the Presentation of the Blessed Virgin Mary

2 Maccabees 6:18-31, Psalm 3:2-7, Luke 19:1-10

WEDNESDAY: Memorial of Saint Cecilia, Virgin and Martyr

2Maccabees 7:1, 20-31, Psalm 17:1bcd, 5-6, 8b and 15, Luke
19:11-28

THURSDAY: Thanksgiving Day

Sirach 50:22-24, Psalm 145:2-11, 1Corinthians 1:3-9, Luke
17:11-19

Friday: Memorial of Saint Andrew Dung-Lac, Priest and Companions, Martyrs

1Maccabees 4:36-37, 52-59, 1Chronicles 29:10bcd, 11abc,
11d12a, 12bcd, Luke 19:45-48

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Saturday / Sabado – 5:30 pm (Bilingual)

Sunday - 9 am (English)

Domingo – 11 am y 1 pm (Español)

Wednesday / Miercoles – 10 am (English School Mass)

Thursday / Jueves – 7 pm (Español)

Friday / Viernes – 7 pm (Español)

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saturday / Sabado 3:30 pm – 4:30 pm

Announcements / Anuncios

English

- We will have a 10 am bilingual mass on Thursday, Thanksgiving day.
- The office will be closed on Thursday and Friday.
- We will not have CCD classes next Sunday, we will resume classes on Dec.3rd.
- We will have our 2nd annual Flea Market indoors in the church hall on December 3rd from 10 am – 2 pm. Rent your tables before Nov. 29th for \$25 a table, after this date it will be \$30 for a table. Please read the flyer in this weeks bulletin and remember that no FOOD can be sold.
- Next weeks second collection is to help with the heating costs in keeping the parish warm during the winter months.
- We only have 5 weeks left on the 2023 Annual Catholic Appeal campaign. As a parish we still have NOT met our intended goal set by the Diocese. We are still short \$3000. For those of you whom have already sent in your donations and can donate something extra please help us out. For those that may still have a balance you only have 6 weeks to complete the pledge. We thank everyone whom has participated and continue to support our Parish.

Español

- Tendremos una misa bilingüe a las 10 am el jueves, día de Acción de Gracias.
- La oficina estará cerrada el jueves y viernes.
- No tendremos clases de catecismo el próximo domingo, reanudaremos las clases el 3 de diciembre.
- Tendremos nuestro segundo mercado de pulgas en el salón parroquial el 3 de diciembre de 10 am a 2 pm. Alquile sus mesas antes del 29 de noviembre por \$25 cada mesa, después de esta fecha será \$30 por mesa. Lea el folleto del boletín de esta semana y recuerde que no se pueden vender COMIDA.
- Retiro de Reflexion Pastoral En Adviento para ministros laicos y lideres parroquiales el 2 de diciembre en el Centro de la Inmaculada Concepcion en Douglaston. Para mas informacion lea el folleto en este boletin o llamen a la oficina parroquial.
- La segunda colecta de la próxima semana es para ayudar con los costos de la calefacción para mantener la parroquia caliente durante los meses de invierno.
- Solo nos quedan 5 semanas de la Campaña Católica Anual de 2023. Como parroquia todavía NO hemos cumplido nuestra meta prevista por la Diócesis. Todavía nos faltan \$3000. Para aquellos de ustedes que ya enviaron sus donaciones y pueden donar algo adicional, ayúdenos. Para aquellos que aún tienen un balance solo tienen 6 semanas para completar el compromiso. Agradecemos a todos los que han participado y continuamos apoyando a nuestra Parroquia.

From the Desk of Father Martin

November 18, 2023 – Parable of the Talents

When we hear the word talent we think of a skill, a capacity. There is a television competition called America's Got Talent (apparently there was an English version of it first). Different acts put their "talents" on display: acrobats, dancers, singers, ventriloquists, there is a prize in the end.

But performing skills are talents in the sense of an analogy, rooted in today's Gospel. A talent is a measure of weight- specifically weight of precious metals- silver and gold. In the Gospel the king hands over talents to three different administrators: one receives 5, another 3, and the last 1 talent. There are a couple different interpretations of how to calculate the worth of a talent. One is multiplying the weight by the value of gold, the other is to calculate it according to its value in days labor.

By weight a talent of gold could weigh between 65 and 75 pounds depending on the era. That would mean 1 talent would be valued at \$1.7 million for a 75-pound talent. Others have interpreted it according to a days wage - a denarii for a days work and there are 6,000 denarii to a talent- 20 years of labor- maybe something like \$2.5 million.

To be entrusted with 1 talent would be powerful, to be entrusted 3 or 5 would be overwhelming. More than you could earn. The gospel asks us to consider that God has entrusted us with something of great value.

It may include some acrobatics and singing but there is clearly something more valuable. We should look at our lives until we see what there is of great value- our faith, our family, our place in the world, our education, our material possessions. Until we see the great value that is in our lives we won't be grateful.

Being entrusted with so great an amount you would think would suggest caution on the part of the administrator. A safe investment – bonds, or a certificate of deposit would yield 2-3% with little risk of losing. A higher risk would be mutual funds with a few more percentage points in gain, playing the stock market might get you 7% if you beat the market a little bit but you might lose 15% just as easily.

The king gets 100% return from the fellow with 5 talents and the fellow with 3 talents. They turned \$12.5 million into \$25 million and \$7.5 million into \$15 million. They took big risks in order to get that sort of return. The fellow who plays it safe – buries the talent- is scolded and stripped of money he was entrusted.

We are supposed to take risks in order to give God return. We might mess up, make a fool of ourselves but the Lord expects us to make a return. We might feel hesitance in stepping up to serve the parish. We might wonder about giving generously of our time and talent as well as our treasure. God will not blame us for the risks we take. He will multiple the outcome if we take the step to risk and to trust.

Del escritorio del Padre Martín

18 de noviembre de 2023 – Parábola de los Talentos

Cuando escuchamos la palabra talento pensamos en una habilidad, una capacidad. Hay un concurso de televisión llamado America's Got Talent (aparentemente primero hubo una versión en inglés). Diferentes artistas exponen sus "talentos": acróbatas, bailarines, cantantes, ventrílocuos, al final hay un premio.

Pero las habilidades interpretativas son talentos en el sentido de una analogía, arraigada en el Evangelio de hoy. Un talento es una medida de peso, específicamente el peso de los metales preciosos, la plata y el oro. En el Evangelio el rey entrega talentos a tres administradores diferentes: uno recibe 5, otro 3 y el último 1 talento. Hay un par de interpretaciones diferentes sobre cómo calcular el valor de un talento. Una es multiplicar el peso por el valor del oro, la otra es calcularlo según su valor en días de trabajo.

En peso un talento de oro podía pesar entre 65 y 75 libras dependiendo de la época. Eso significaría que 1 talento estaría valorado en 1,7 millones de dólares por un talento de 75 libras. Otros lo han interpretado según el salario de un día - un denario por un día de trabajo y hay 6.000 denarios por talento - 20 años de trabajo - tal vez algo así como 2,5 millones de dólares.

Que se le confiara 1 talento sería poderoso, que se le confiaran 3 o 5 sería abrumador. Más de lo que podrías ganar. El evangelio nos pide considerar que Dios nos ha confiado algo de gran valor. Puede incluir algunas acrobacias y cantos, pero claramente hay algo más valioso. Deberíamos mirar

nuestras vidas hasta que veamos lo que hay de gran valor: nuestra fe, nuestra familia, nuestro lugar en el mundo, nuestra educación, nuestras posesiones materiales. Hasta que no veamos el gran valor que hay en nuestras vidas no estaremos agradecidos.

Que se le haya confiado una cantidad tan grande que uno pensaría que sugeriría precaución por parte del administrador. Una inversión segura (bonos o un certificado de depósito) rendiría entre un 2% y un 3% con poco riesgo de perder. Un mayor riesgo serían los fondos mutuos con algunos puntos porcentuales más de ganancia; jugar en el mercado de valores podría generar un 7% si superas un poco al mercado, pero podrías perder un 15% con la misma facilidad.

El rey obtiene el 100% de retorno del compañero con 5 talentos y del compañero con 3 talentos. Convirtieron 12,5 millones de dólares en 25 millones de dólares y 7,5 millones de dólares en 15 millones de dólares. Asumieron grandes riesgos para obtener ese tipo de rendimiento. El tipo que va a lo seguro -entierra el talento- es regañado y despojado del dinero que se le había confiado.

Se supone que debemos correr riesgos para devolverle a Dios la recompensa. Podríamos equivocarnos, hacer el ridículo, pero el Señor espera que retribuamos. Podríamos sentirnos vacilantes a la hora de dar un paso al frente para servir a la parroquia. Podríamos preguntarnos si dar generosamente nuestro tiempo y talento, así como nuestro tesoro. Dios no nos culpará por los riesgos que asumimos. Multiplicará el resultado si damos el paso al riesgo y a la confianza.

UN DÍA DE REFLEXIÓN PASTORAL EN ADVIENTO

PARA MINISTROS LAICOS Y LÍDERES PARROQUIALES
PATROCINADO POR LA OFICINA DE PASTORAL HISPANA



Desde NAZARETH a BELÉN
Una jornada de Fe

CENTRO DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN, DOUGLASTON

SÁBADO, 2 DE DICIEMBRE DE 2023

8:00 A. M. – 3:00 P. M.

Predicadora: Licenciada Wanda Vásquez
Directora del Ministerio Hispano
Arquidiócesis de Nueva York

COSTO: \$40 Incluye desayuno y almuerzo

(Solo efectivo) Espacio Limitado
Formulario de Registración en la oficina parroquial



COME
TAKE A
PICTURE
WITH
SANTA!

¡TÓMATE
UNA FOTO
CON
SANTA!

Christmas

FLEA MARKET

TOYS, FOOD & MORE

GET YOUR GIFTS & MORE
WHILE SUPPORTING YOUR PARISH
CONSIGUE TUS REGALOS Y MÁS
MIENTRAS APOYA SU PARROQUIA

DECEMBER 3, 2023
FROM 10 AM TO 2 PM

225 JEROME STREET
BROOKLYN, NY 11207

ANYONE INTERESTED IN RENTING A TABLE MUST COME TO THE PARISH OFFICE.
TABLES WILL BE \$25 BEFORE NOVEMBER 22ND. AFTER 11/22 THEY WILL BE \$30.
NO FOOD CAN BE SOLD!

CUALQUIER PERSONA INTERESADA EN ALQUILAR UNA MESA DEBERÁ VENIR A LA
OFICINA PARROQUIAL. LAS MESAS COSTARÁN \$25 ANTES DEL 22
DE NOVIEMBRE. DESPUÉS DEL 22/11 SERÁN \$30.
¡NO SE PUEDE VENDER COMIDA!

REGISTER IN YOUR PARISH

As a registered member and contributing to the Church, you are eligible to:

- Request reference letters.
- Get letter signature for the parochial school.
- Signature for sponsor letters for Baptism or Confirmation.
- Request statement of all alms you give to the parish, to deduct from your Income Tax.
- Rent the Church hall for special occasions. The Church Hall is ONLY leased to registered parishioners of 1 year or more.

These are some of the ways we can serve you better. Please understand that if you are not registered in the parish, we cannot assist you with any of the above. To register visit or call the parish center located at 284 Warwick Street.

REGISTRESE EN SU PARROQUIA

Como un miembro registrado y contribuyendo con la Iglesia usted es elegible para:

- Pedir carta de referencia.
- Firma de carta para la escuela parroquial.
- Firma para cartas de padrinos para Bautismo o Confirmación.
- Pedir estado de cuenta de todas las limosnas que usted da a la parroquia, para deducir de su Income Tax.
- Alquilar el Salón de la Iglesia para ocasiones especiales. El Salón Parroquial de la Iglesia SOLAMENTE se le renta a parroquianos registrados por 1 año o mas.

Esta son algunas de las maneras que podremos servirles mejores. Por favor, entienda que si no están registrados en la parroquia, no podemos ayudarle con cualquiera de los anteriores. Para registrarse visite o llame a la oficina parroquial localizada en el 284 de la calle Warwick.

CHILDREN'S BAPTISMS

If you wish to baptize your child in this parish, please contact the parish office at (718) 647-1818 as soon as you have your child's birth certificate, so we can begin filling the forms required. The Church cares about all children and their spiritual upbringing.


BAUTISMO PARA NIÑOS

Si deseas bautizar a su hijo / hija en esta parroquia, por favor llame a la oficina parroquial al (718) 647-1818, traiga la alta de nacimiento de su hijo / hija, para llenar la solicitud de Bautismo. La Santa Iglesia quiere garantizar la Fe de estos niños.

GROUPS – GRUPOS PARROQUIALES

<i>SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS</i>	<i>1° Domingo de mes, 12pm – Salón Parroquial</i>
<i>JORNADISTAS (YOUTHGROUP)</i>	<i>Every Friday at 7 pm – Parish Office</i>
<i>LINKING ADULT GROUP</i>	<i>Once a month on a Tuesday at 7 pm – Parish Office</i>
<i>CURSILLISTAS</i>	<i>Todos los Jueves, 8 pm - Centro Parroquial</i>
<i>LAS MAGDALENAS</i>	<i>Todos los Miércoles - 7 pm – via zoom/Iglesia</i>
<i>GRUPO EMAUS</i>	<i>Todos los Miércoles - 7 pm Centro Parroquial</i>

SUNDAY'S COLLECTIONS – NOVEMBER 12, 2023








	<i>Saturday 5:30 pm</i>	<i>\$ 137.00</i>	
	<i>Sunday 9:00 am</i>	<i>\$ 638.00</i>	
	<i>Domingo 11:00 am</i>	<i>\$1,550.00</i>	
	<i>Domingo 1:00 pm</i>	<i>\$ 513.00</i>	
	<i>2nd Collection (St. Elizabeth Ann Seton Trust</i>	<i>\$ 996.00</i>	
	<i>Gift Central</i>	<i>\$ 167.00</i>	
	<i>Total</i>	<i>\$4,001.00</i>	
	<i>Diocesan Collection</i>	<i>\$</i>	

SANCTUARY CANDLE / CANDLES ON THE ALTARS OF THE SAINTS

The *donation of the candle intentions is \$10 for the (red) sanctuary candle. The candles in front of the Statues donation are \$7.* All candles are 7 day candles (they last for 7 days.)

VELA DEL SANTISIMO / VELAS DE LOS ALTARES DE LOS SANTOS

La donación de la *Vela del Santísimo (rojo) es de \$10.* Y la donación de las *velas de los santos(azul)son de \$7.* Las intenciones pueden ser para una persona enferma, un ser querido fallecido o por la propia intención particular o la de otras personas.

<i>Where/ Lugar</i>	<i>For / Por</i>	<i>Requested by /Pedido por</i>
 <i>Sanctuary /Santísimo</i>	<i>Special Intention</i>	<i>Mary Morrongiello</i>
 <i>At the Altar of St. Joseph/San Jose</i>	<i>Por la Salud y Vida Espiritual de José y Ginnette Aracena Cobaxin y Sus Hijos</i>	
 <i>At the Altar of St. Francis/San Francisco</i>	<i>For all the Deceased</i>	
 <i>At the Altar of Virgin Mary /Virgen María</i>	<i>Special Intention</i>	<i>Rosie De Jesus</i>
 <i>Blessed Solanus Casey, OFM, Cap.</i>	<i>For the Youth of the Parish</i>	
 <i>At the Altar of St. Anthony /San Antonio</i>	 <i>Eugenia Marsan</i>	<i>Mayra Marsan</i>